

大正六年十一月

本邦と海間海底電線
保護に關スル件

四二

外務省

3-2356

0428

51398

天正六年七月廿九日 接受

通第一課

工第四六号

大山宮外工

尾行次友内田嘉吉

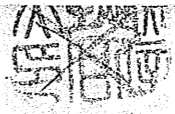


外務省御原喜重郎殿

海底電線保護ノ事ニ付

長崎より上(あ)ニ寄(ス)ル本邦海底電線ハ去ル
 十月三日故障發生ニ付高者汽船沖繩丸ヲ
 シテ之レカ修理施行セシメテ是上(あ)方西陸揚
 地吳淞ヨリ沖合約ハ海里ノ奥ニ於テ鋭利ナル
 刃物ヲ以テ海底電線ノ外被覆ノ鐵線ヲ殺
 中取タルノミナラズ其ノ海底電線ノ一部ヲ切斷
 六正六年七月廿三日 記録第十一部 陸軍省
 切斷シタル形跡ヲ存シ居ル旨當該工事担当
 者ヲ報告有之ル修理工事ハ一月以上ノ日
 子ヲ費シ漸ク施行シ全通セシメ沖繩丸本邦
 二十日ニ本邦ニ歸着セシメ間モナク二十三
 日ニ故障ヲ生シ通信不能トナレリ之レカ陸軍省
 現場修理ノ上テハ判明セサルモ陸軍省試談
 報者ニ依リハ故障矣ハ上海附近ニテ畧ホ前
 同種人ヲ被害ナラシメテ思メラレテ本邦
 領ハ本邦領上(あ)旨一ノ事電報代系ニ付テ
 一切修理頻發スルニ於テハ軍事ニ外交ニ其
 一般通信上(あ)容易ナラサル義ニ付テ之
 故電線保守上不安ニ堪ヘサル次第ニ付テ
 特ニ支那政府ニ付テ是取電線ノ取締方以配

陸軍省電報修理工務課



意相煩投納上御總領事被對シテ元相
高ノ取繕方寺示相成也極致度及御
依頼也

源信信

西館書院藏 源信信工役印

3-2356

0430

機密

第百七十七号

第...第...

文書課長

大正六年三月一日 接受 6

大正六年三月三日 附 大正六年三月三日 發送

機密送第六十八號

主任

主管 總務局長

吉野芳五

海軍も係保つて置く

右件... (Vertical text)

大正六年三月三日 記録第二部 接受

外務省

ノ... (Main body of vertical Japanese text)

大正六年三月廿六日接受 通第一課

遞信省

工第二八七號

大正六年十二月二十五日

遞信次官 内田嘉吉

外務次官 弊原喜重郎殿

長崎上海間海底電線保護ニ關スル件



本件ニ關スル客月廿八日工第四六號ヲ以テ及依頼置候處早速關係公館へ御通牒相成候趣敬承致候十一月廿三日發生ノ第三次回故障ノ位置ハ十月三日發生ノ障害位置ヲ距ル三海里即チ吳淞ヨリ十一海里七附近ニシテ原因ハ前回同様海底電線ヲ切斷竊取セラレタルモノト認メラル、旨先般現場へ航行目下作業中ノ當省汽船小笠原丸工事擔當者ヨリ報告有之候右ハ前申述候通通信上甚ダ憂慮ニ堪ヘザルニ付尙相當取締方可然御取計相煩度重テ及御依頼候

大正六年三月廿七日記録第二番接受

3-2356

0435

附屬書類添附

大正六年正月廿六日發

第一課

通 機密第九八

大正六年十一月十五日

在上海

總領事 有吉 明



通 14308號

通商局長

外務大臣法學博士子爵水野一郎殿

海底電線保護方、関スル件

長崎上海間ノ本邦海底電線屢次障害相
受テ而カモ其ノ人為、出ヅルナルヤ、モ推セラルル
見、付人テ後ノ警戒方等、付支那官憲ハ申入ル
可キ旨本月三日付通機密送方六八号當信方内
訓令ノ趣取テ以テ、未キ、如ク本件障害、必ス

大正六年正月廿七日發

在上海日本總領事館

シモ支那人ノ所為ニ掛ルニテ、斷定致兼、其モ苟
クモ支那側、於テ警戒保護ノ責任、地域内ニ發
生シタルモノナレ、付既、最初ノ障害發見當時、通信省
派遣技師ノ報告、接スルト同時、口頭ヲ以テ支那官
憲ノ注意ヲ喚起シ、將來ノ警戒方申入、道キ、次
再、同様ノ障害發生、際、更、嚴重申入、次、苟
之タル、計レ先方、於テ、爾後、充分ノ警戒ヲ加フ可
キ旨、並、本件、他人探索等、必要ナル、付破
壞セラルタル部分ノ電線ノ一端、送附セラルル旨、申述
ハタル、依、テ、破損部分ノ電線、當地ニ、持込セ、之
シ、電カケレ、付、不取、電線切斷面ヲ表スル電線ノ一
部ノ見本ヲ送附シ、尚先方ノ請求、有之タル、ヨリ、別紙
字ノ通書面ヲ以テ、申入、置、本件、経過報告、完

万尺
付前
文
送

比段回答申進美 敬具

進平 前記貴信之添附ノ旨は来示ノ通信者来
信更十九元ノ赤字接利セザレニ付左ノ念中候事や

同ノ事初ノ一

在上海日本總領事館

3-2356

0437

寫

大正六年十一月三十日付

上海滙交涉員宛

原田代理總領事

啓者茲據本國郵便局稟稱本局由上海至長崎之日本海底電線於十月三號午前十時十分忽然不通查查明距室山上陸地方約又海里至室山共崇明島之中間中央河岸 (Central Bank) 之南割斷電線約三十英尺驗得係有人故意割斷取取鉄線不料前僅修接忽於本月廿五日午電信又見阻斷甚阻斷之審測定在室山上陸地約二十海里崇明島之南當河頭港共兩樹燈台 (Two tree beacon) 之中間查此底電線關係重要不知何以竟有人胆敢一再故意割斷故通信阻滯殊多不便況各軍通信機關受此障礙關係尤為重大請轉致華官將以上海底電線偷割情形嚴密查究一面切實保護將來不得再有此種妨害舉動以維電政而免損失等情並附地圖一紙小線樣本一枚前來相應函致仰祈

在上海日本領事館

貴交涉員查照飭室山崇明兩縣地方官嚴密查拿一面通飭軍警隨時妥為保護以重要改而免損失其鈔睦誼順頌
時祉

計送地圖一紙

小線樣本一枚



滬
信
省

通信局長 宛第九大號 上海郵傳局長 出
一月十四日午後六時十分 上海 局發 一月十四日午後一時十分

水底線犯人検挙セラル獲夫三人ニシテ
ニニピリスノ鉄線ヲ一五七^{ドル}五〇セン
ニテ賣却セル趣ナリ委細ハ郵復ニテ
通報ス

逕省省長印

3-2356

0442

第 門 第
項 第

送
八
十
占

文書課長

大正七年一月廿三日發

大正七年一月廿四日起草

送第

九

號發正七年一月廿四日

主任

主管

大 臣

右上海
有吉鑑領事宛

本邦上海間海底電線係

復ニ買入ル件

大正七年一月廿四日記録第二部接受

本件ニ関シ客年十二月三日附通

外務省

機密送第六八号及五年五月

廿七日附通機密送第六八号

付以テ申述ニシタル次第有之候

處(右)犯人檢(解)七ラレド

ル趣(別紙)事(上)通(休)者

ナル(右)者(本)任(者)大(三)月(八)

本月十五日又々前同左様

附通ニテ故障ヲ生シ通(休)不

山 貴
伊 藤

第 第
第 第

吉

文書課長

大正七年一月廿三日接獲

洋書手塚
伊藤

大正 年 月 日起草
同 七年 一月廿四日 附

通送第

八

號 主任

大 臣

在支公使宛

本邦上海間海底電線係

護方ニ関スル件

本件ニ係シテ敎通行省ヨリ

別紙甲号ヲ以テ通リ申越ス

外務省

案外之作ニ付別紙乙号寫シ

通リ在支上海有吉領事ハ前

述設置作爲ス所合ハシ

段申進作也

別紙甲号トシテ有テ附工分ハハ号

及附屬各寫

別紙乙号トシテ有テ二十言並寫在

上海有吉領事宛ニ付寫

第2類
第2種

吉

文書課長

大正七年一月廿三日接獲



大正 年 月 日 起草
同 年 一月 廿 日 附

送第

號

主任



柳原 次官

主管 通商局長
内田 通次官

有知上海同海海底電線係

護二周スル件

本件ニ関シ本月十九日附工券

大正七年一月廿四日記録第二部接受

ハハ子ヲ以テ佛中越ノ次官

外務省

早邊閣係公館(中)達電作

間太孫御系知相取度此

段申進作也

支倉課長

大正七年二月 七日接

附屬書類添付

大正七年二月 六日接

商第一課

密第七號

大正七年一月三十一日

在上海

總領事 有吉

明



外務大臣法學博士子爵本野一郎殿

政務局

機密送第四號

大正七年二月 八日接

海底電線保護方、關於此件

相件、關於去年十二月十日附屬機密第九八號拙
信、以及後去道長次節、及之長處本月十
一日附屬第六交涉員、及之當方、及之照會、及
キ夫、關係官廳、及之查辦方、命令、及之置キタル、
水上、及之察廳第一廳、及之内洋、及之隊長、及之吳憲章

在上海日本

カ吳憲、密偵、趙翼、翔、及之者、及之粘者、及之依、及之僅、及之鎮、
及之襲、及之張、及之郎、及之油、及之車、及之橋、及之謝、及之錦、及之宗、及之者、及之兩、及之鉄、及之片、
及之鉄、及之線、及之ヲ、及之買、及之入、及之レ、及之タル、及之コ、及之ト、及之ヲ、及之探、及之知、及之直、及之々、及之該、及之襲、及之張、及之郎、及之鉄、
及之店、及之ヲ、及之取、及之調、及之タル、及之果、及之レ、及之テ、及之電、及之線、及之約、及之ニ、及之三十、及之斤、及之ヲ、及之吞、及之見、及之キ、
及之而、及之レ、及之テ、及之襲、及之張、及之郎、及之ノ、及之申、及之立、及之依、及之レ、及之ハ、及之該、及之旧、及之鉄、及之同、及之業、及之者、及之謝、
及之錦、及之宗、及之ヲ、及之買、及之取、及之レ、及之キ、及之此、及之ノ、及之鉄、及之ノ、及之来、及之源、及之就、及之テ、及之ハ、及之何、
及之等、及之知、及之ル、及之所、及之ナ、及之レ、及之ト、及之因、及之リ、及之テ、及之油、及之車、及之橋、及之ノ、及之謝、及之錦、及之宗、及之鉄、及之店、及之ヲ、及之吞、及之見、及之キ、
及之取、及之調、及之タル、及之果、及之レ、及之テ、及之店、及之内、及之尚、及之ホ、及之電、及之線、及之ニ、及之担、及之余、及之ヲ、及之保、及之存、及之シ、
及之アル、及之ヲ、及之吞、及之見、及之キ、及之而、及之レ、及之テ、及之謝、及之ノ、及之申、及之立、及之依、及之レ、及之ハ、及之最、及之初、及之二十、及之金、及之担、
及之ヲ、及之買、及之入、及之レ、及之キ、及之此、及之品、及之ノ、及之禁、及之ヲ、及之犯、及之セル、及之モノ、及之ナル、及之コ、及之ト、及之ヲ、及之知、及之ラ、及之既、及之テ、及之十、及之餘、
及之担、及之ヲ、及之溶、及之解、及之シ、及之又、及之數、及之担、及之ヲ、及之襲、及之張、及之郎、及之ヲ、及之轉、及之賣、及之シ、及之タル、及之カ、及之何、
及之レ、及之テ、及之漁、及之夫、及之因、及之懷、及之有、及之許、及之方、及之福、及之翁、及之老、及之夫、及之ノ、及之人、及之ヲ、及之買、及之取、及之リ、
及之レ、及之テ、及之等、及之ノ、及之漁、及之夫、及之未、及之タ、及之他、及之處、及之ヲ、及之行、及之カ、及之サル、及之ヲ、及之レ、及之ハ

彼等ヲ予キ未クテ証明セムヘシトテ水上警察員等
ト因道ニテ舟同河口ニ至リテ因所ニ渡泊セルニ艘ノ
釣船ニ電線ヲ賣リテ周懷有等之人ノ東ニ居
レルヲ確カメタルヲ以テ直ケテ取調ヘタルニ彼等ノ申立ニ
依テハ彼等ハ捕魚ノ業トスルヲ以テ之等ノ鉄線ハ破
損無用ノ品ニシテ何等ノ差支ナキヲト思ヒ鉄店ニ賣
渡セルヲ以テ決ヒテ盗トシテ非スト申述ヘタリトテ若
シ隊長ヨリ該漁夫三人及鉄線ヲ水上警察廳ニ
送致シ来クレシヨリテ司法員ヲ以テ訊問セシメタルニ彼等
ハ施朝河一帯ニテ漁業ヲ營ミテアル者ナルカ十月廿
該處ニテ釣魚ノ際鉄線一筋ヲ引上ケタルカ之等ノ
鉄線ハ十本ノ線ヲ圓ク束ネタルヲ以テ當時彼等三
人ニテ約ニ三十ヨリ引上ケ之ヲ切断シテ謝錦榮

在上海日本總領事館

鉄片ノ賣渡シタリ其重量ニ十二担半ニシテ一担ノ價
格洋七元合計一百五拾七元半ヲ得每人五十二元五
角ヲ以テ分配セリ尚ホ該鉄線引上當時ハ一本ノ線ニ
テ其兩端何物ニテ連結シ居ラス決ヒテ切り取リタルニ
ノニ非ス又海底電線ナルコトヲ知ラサレト申述ヘタリ
而シテ送リ来ヒテ該鉄線ハ切断後ニテ長短一ツナラス
質モ亦頗ル粗ニテ海底電線ナリトハ断定シ難キニ付
漁夫周懷有等三人ヲ鉄線ト共ニ寶山縣ニ送りテ
處分ヲ乞ヒ一方省長ニ報告シ置キタル者水上警察
第一廳ヨリ報告アリタルニ趣ヲ以テ別紙申部写ノ函ヲ
通知致越美然ル、本月十五日ニ至リ更ニ當地長崎
同海自電線不通ト相成其ノ原因ハ前二回ト同様
電線切断ノ為メナラントノ當地郵便局ヨリノ通知ニ

是月本月二十三日附テ以テ、交渉員ニ對シ我國海底電
線ハ前後ニ回盜難、遭ヒ其ノ被害ノ情況、就テハ
既ニ照會致置美、英、日、之、次テ貴方ヨリ水上警
察廳ニ於テ犯人ヲ逮捕シ贓品ヲ没収セル旨ノ通知
ニ接シ、我々上虞ニ於テ當地郵便局ヨリ直轄、依レハ
本月十九日上海長崎間海底電線又、不直トナリ、其
原因ヲ取調ヘタルニ、前ニ回ト同様電線ヲ穿取セラレ
タルモノナリトノ事ト、且之ニ止テ我國海底電線再ニ盜
難ニ遭ヒ通信上、蒙ヒ損害甚大ニシテ尋常ノ竊盜
ト同日、論スヘキモノ、非ハ速カ、保護ノ方法ヲ購セサレ
ハ後患圖リ知ルヘカラス、因リテ所屬地方官憲ヲヒテ特
別保護ヲ加ヘシメ一方警察ヲヒテ其ノ主ナル犯人ヲ逮
捕セシメ以テ此種事件ノ再發ヲ防カレ度尙大如何ナル保

在上海日本總領事館

護及探査ノ方法ヲ執ラレテ續リナルカ又先キ、没収
セシタル 鉄線ハ、當方、返却セラレ、ト同時ニ周懷有
等三人ノ處罰ノ結果ヲモ、回答セラレ度旨別紙ニ
詳字ノ旨ヲ申入直矣、
今テ海底電線ノ不直カ前回同様盜難ノ結果、基
クヤ、否ヤハ修理能知着ノ上ニアラサレハ、新明致シ難キモ
若シ果シテ盜難ノ事實ヲ認メ得ルニ於テハ更ニ嚴重ニ
交渉ヲ試ムヘキモ、此通知ノ旨ノ支那ノ現状、顧ミ廣
闊ナル海面ニ於テ支那官憲ヲヒテ電線ノ安全ヲ常ニ
監視セシムルカ如キハ、強ニト望ミ得ヘカラス、電線ノ切斷
乃至穿取カ地方人民ノ反抗等特種ノ事情、甚クシ
アラズニ、軍ニ利益ノ爲メニナサル、モ、タルニ見テ、是等
盜難ノ豫防、寧ニ我々自ラ之レニ當ルラ、便宜ト致ス、

ク從テ電線敷設点ヲ深處ニ遷更スルカ如キ或ハ時ニ
監視船ヲ派遣スルカ如キ若クハ大北電信其他ノ於テ
實行シテアル趣ナル漁夫組合ニ被傍ヲ與ヘテ監視セシ
ムルカ如キ何レモ實行シ要スル方案ナルハク呈等ニ就テハ
尙地勤便局長トモ折合シ同局長ヲ尙尙ニ具申セル
答ニ付テハ包含直初本ニ同様致度本件成行務先
旁ノ如申進美 敬具

在上海日本總領事館

甲

大正七年一月十一日

有吉總領事宛

陸文涉員

逕啓者日本郵便局水底電線被偷割一事前准

奉函囑為轉飭查緝保護等因徑即分飭各該管官廳查辦去後茲准水上警察第一廳函復准徑抄函轉飭查緝保護去後茲據內洋第三隊長吳憲章呈稱奉令遵即轉飭所屬諸真查緝所獲嗣據吳訪員趙翼翔來署報告此項水底電線係係鎮鎮鎮張即及油車橋謝錦榮兩鉄店收買此物等語當經飭同第一隊第四所駐紮保鎮二等水巡長王清折前往查明茲據報稱水巡長奉令後遵即前往該處查得鎮鎮張即鉄店尚有此項電線約二十斤詢據鎮鎮張即云此項舊鉄前由同業之謝錦榮轉售民窻不知此鉄之來源等語也長往油車橋後查至謝錦榮鉄店內果有此項電線約存兩担有零詢據謝錦榮云當時共買二十餘担并不知此物係犯禁之品業已化去十餘担又轉售鎮鎮張即數担均由捕魚釣船戶周懷有許才福劉老老等三人售與民窻現該船戶未往他處民窻我尋前未証明等語也長當即飭派水巡及地保隨同往查至新南河口駐泊釣船三艘確係原售此物之周懷有等三人隨帶鎮鎮張即據周懷有等云及民窻向在海洋捕魚要分營生所撈此項鉄絲均係毀壞無用諱無碍礙故而售與謝姓鉄店並非竊取等語理合將查獲釣船戶周懷有許才福劉老老等三人以及鉄絲一併解送核辦等情據此隊長查核無異理合將船戶周懷有等三名以及鉄絲一併備文解送等情并解以捕魚船戶周懷有許才福劉老老等三名鉄絲一併到廳候訊派員訊據周懷有等因供向在施翹河一帶滾魚為業十月間在該處下釣時無意中滾起鉄絲一段該鉄絲約十根旋紐成束當時伊等三船合同撈起約有二三十托即經所對賣與謝錦榮鉄舖計重二十二担半每担價洋七元共得洋一百五十五

元

元半每人分得洋五十二兩五兩并據供此項鉄絲撈起時從首至尾自
成一線并無他物連貫實非割取亦素不知有小底電線之一說多等
語查此項解來之鉄絲經研斷後長短不一質亦頗粗且其有小底電
線無由懸斷係將法船戶因懷有等三名連因鉄絲一併溶解當由
縣查收訊辦並呈報省長查考外相應函復請煩查照核轉等由
相應函達
貴總領事即煩查照為荷順頌
特此

在上海日本總領事館

乙

大正七年一月二十三日

薩交涉員宛

有吉總領事

啓者本國郵便局水底電線被偷割一事業將七年十月三日及十一月二十日兩次被害情形函致查核茲由水上警察廳捕獲切犯
 贓物拘押候辦各在案茲又據郵便局呈稱本年一月十五日由上海
 至長崎間之水底電線忽又不通察勘情形與前二次相同電線亦
 被竊去其地是在距宝山縣約十海里本局水底電線前住二次被
 割方始修整此次又遭偷割似此切賊橫行至再至三究屬不成事
 體請為轉致

中國官憲嚴飭該管地方官廳竭力保護以杜後患等情前來查該
 郵便局水底電線前已兩次被竊被累甚巨今又發現第三次偷割
 之事殊堪駭異此事關係敝國電務甚為重大其尋常竊盜案
 不同倘非亟籌保衛方法其後患何堪設想應請

在上海日本領事館

貴國官憲嚴飭該管地方官廳格外設法妥加保護一面趕派警
 探嚴密偵查緝拿主犯務令嗣後不再發生此種事件並希將
 如何保護及偵查辦法切實示復存所前次搜獲之贓物錄錄
 等情送交本署以憑核辦至拘押之漁戶周懷有等三人如仍
 辦實罰之實行一併見示相應函致即祈
 貴交涉員查照辦理為荷順頌
 時祉

原簿
付
添
附

受03732號

附屬
添附

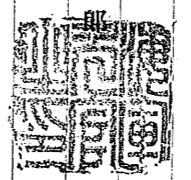
大正七年二月九日 接受 第一課 海軍

官房第二十八號

大正七年二月八日

海軍 次官 枋 内 會 次

外務 次官 幣 原 喜 重 郎 殿



海底電線保護ニ關スル件

本件ニ關シ別紙甲號ノ通遞信次官照會ニ對シ同乙號ノ通第七戰隊司令官ニ通牒致置候處目下揚子江方面ハ多事ノ際ニテモ有之終始艦艇ヲ派遣シ警戒ニ任セシメ居ル譯ニモ取計兼候次第ニ付支那當局ニ對シ注意方可能御取計相成度
右申進ス

別紙五葉添

大正七年二月十八日

終

3-2356

0454

別紙
甲號

工第八五號 照會

大正七年一月十九日

通信次官内田嘉吉

海軍次官枋内曾次郎殿

海底電線保護ニ關スル件

長崎ヨリ上海ニ達スル本邦海底電線ハ去年十月三日上海寶山ヨリ海軍ノ兵ニ於テ故障發生セシメ付當省汽船ヲ回航セシメ十月十六日全通セシメタル處間モナク十一月二十三日ニ至リ再ヒ寶山ヨリ十一海里ノ兵ニ於テ故障ヲ生シ通信不能トナリタルニ依リ再ヒ布設船ヲ回航シ十二月二十五日全通セシメ候然ルニ右ニ回共其障害原因ハ銳利ナル

海軍

又物ヲ以テ海底電線ノ一部ヲ切断取ラタルモノト被認ニ付之カ取締方外務省ヨリ支那政府ニ交渉シ既ニ犯人ノ一部ハ上海ニ於テ檢擧セラレタル旨上海郵便局長ヨリ報告有之候ニモ拘ラス又復本月十五日該線寶山附近ニテ故障ヲ生シ通信不能ト相成候之レカ障害原因ハ現場修理ノ上ナラテハ判明セサルモ障害ノ性質位置等以前同ト同様ナレハ之亦取ラレタルモノト被推察候右海底電線ハ本邦ヨリ上海ニ通スル唯一ノ帝國電信系ニシテ此ノ如ク頻繁ニ切断セラルルニ於テハ帝國政府ノ威信ニ關スルノミナラス軍事外交及商業上等ニ影響スル處不甚尙將來電線保守上甚タ不安ニ堪ハル次第ニ付艦艇ヲ上海

海軍

別紙
乙號

官房第二六號ノ二
 大正七年一月三十日海軍次官
 第七戰隊司令官宛
 海底電線保護ノ開スル件
 長崎ヨリ上海ニ達スル本邦海底電線ノ保護
 方ニ關シ別紙寫ノ通達信次官ヨリ昭々會越
 候ニ付委曲右依リ御了悉ノ上貴麾下艦
 艇ヲシテ相當警戒セシメラシ候様御取計相
 成度
 右依命申進ス
 (終)

海軍

(永臺シ時ノ寶山附近ヲ巡航警戒セシムルヲ得ハ
 効果甚ナカラサルハク被存候條右御配意相
 煩度候
 追而印取セラレタル位置ヲ示セル圖面添付
 致候

別圖一葉添付

海軍

121° 35'

40'

大改正 明治十五年 四月 九日 陸軍省 海軍部 第三十二 四六六三

崇 明 島 TSUNG MING ISLAND

(地 平 低 ル セ 作 耕)

H.W.E. & C. O. 1114
Springs rise 12 1/2 Neaps 9 1/2
Neaps range 6 1/2

東口浮標ト浮標
トノ間ノ最小水深
ハ十四呎ナリ

港二
Shi chiao chiang

港六
Shi ku chiang

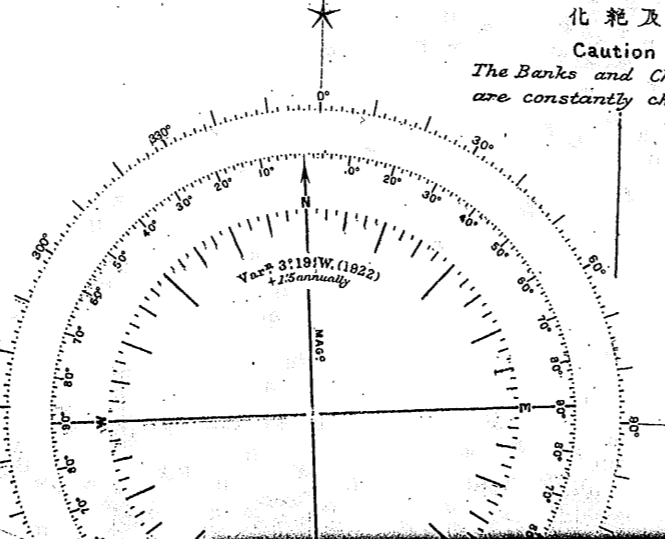
港七
Shi chiao chiang

港八
Shi ku chiang

港九
Shi chiao chiang

道 水
(SHAWEISHAN OR NORTH CHANNEL)

ス 工 水 各 注
ス 道 道 意
変 ハ 港 港
化 絶 及
Caution
The Banks and Channels
are constantly changing



沙 頭 石
(島 中)
Chih tou Sha
(Middle Island)

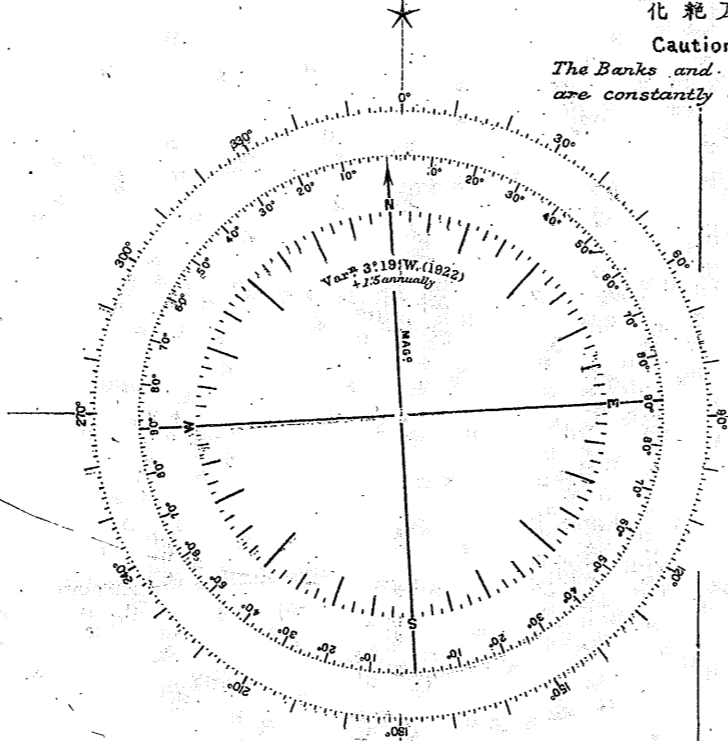
3-2356

0457

急流ニ注意
沙頭石ノ水深ハ
各口ノ水深ニ
非スルニ注意
シテ航行スル
ニハ此照會ヲ
通シテ航行ス
ルニ注意ス

明 CROSSING
SUNG MING
(May 1916)

スエ水各注
ス道淺意
変ハ堆
化絶及
Caution
The Banks and Channels
are constantly changing

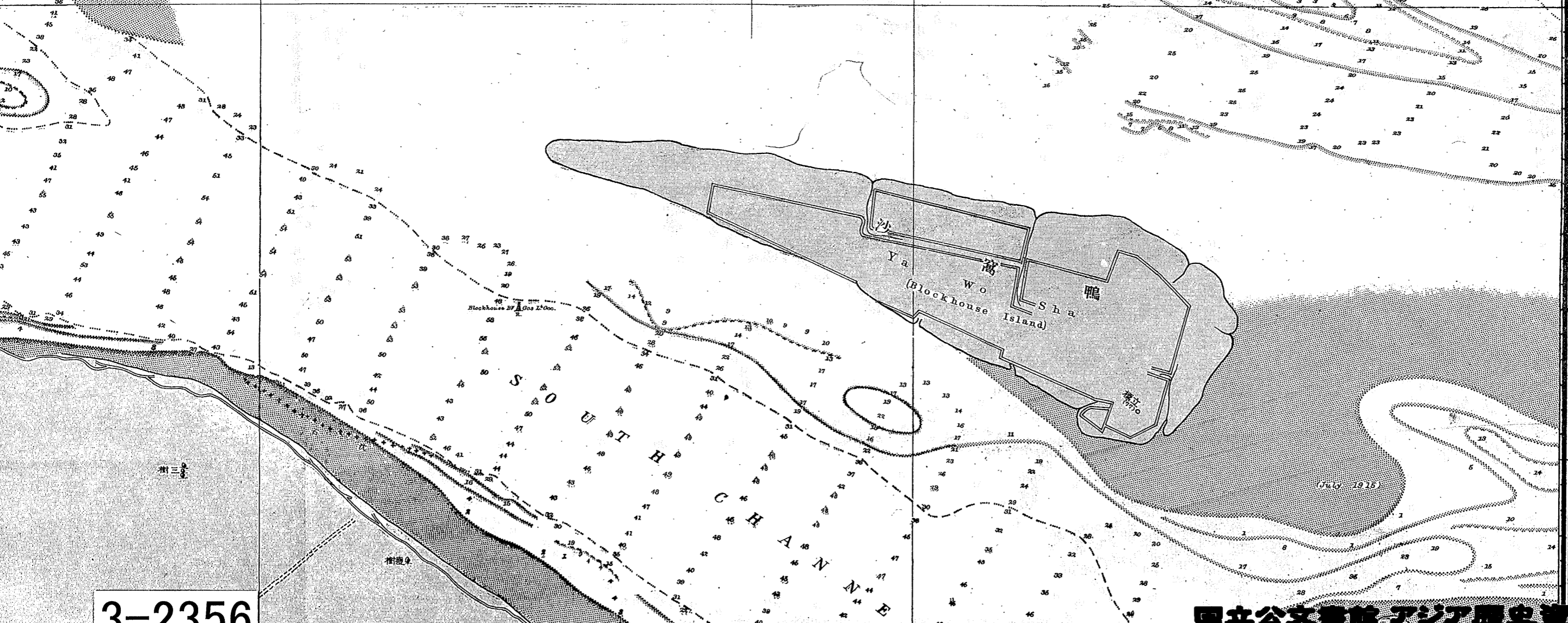


沙頭石
(島中)
Chih tou Sha
(Middle Island)
標立島中
(531)

寶
S. Pao
S. Sha
島中
(531)

WEISHAN 山
O R NORTH 尾
CHANNEL 沙

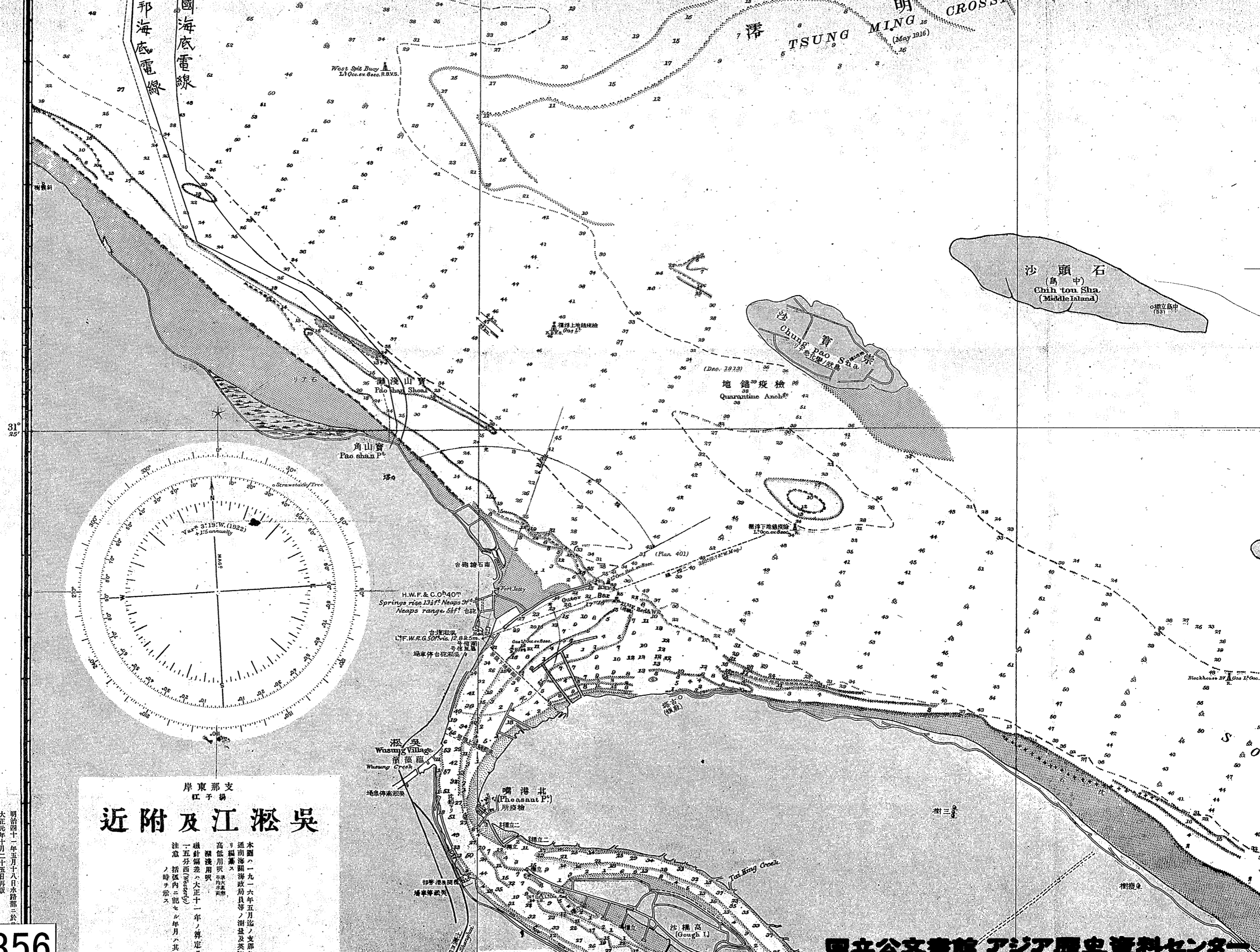
注意
沙尾山
急激ナル
ニシテ
非工ス
司ニ
ハ此
通シ
航ヲ
メテ
行ク
可ク
宣シ
ト確
ス



31°
25'

3-2356

0459



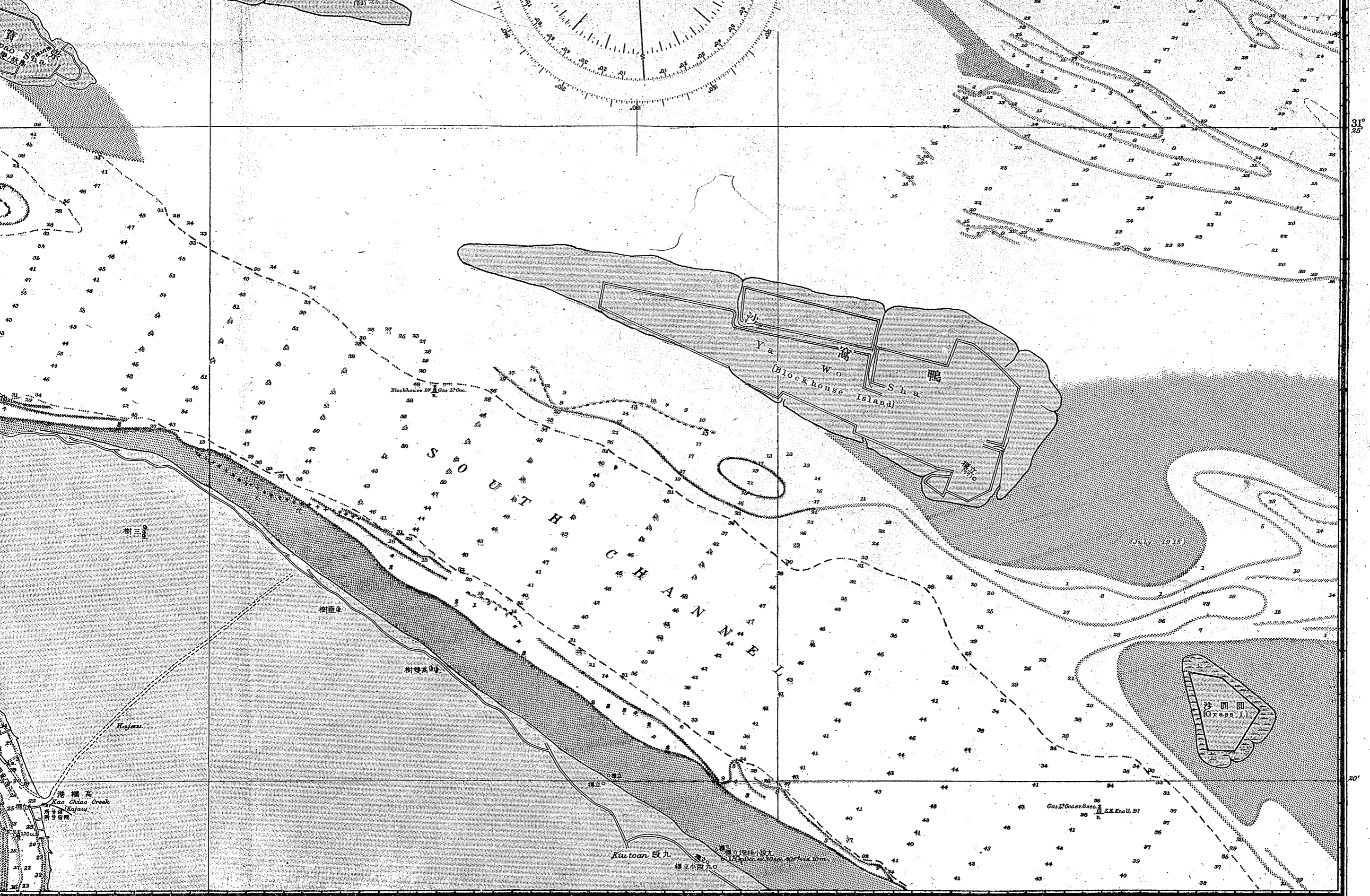
支那東岸
紅子嶺
吳淞江及附近

本圖ハ一九一六年五月迄ノ支那各口運送工
通商海關海政局員等ノ測量及英海軍海圖
ヲ編纂ス
高低用吹 標大
標淺用吹 標大
磁針偏差ハ大正十一年ノ測定ニシテ年差
二十五分西 (Meaning)
注意 括弧内ニ記セル年月ハ其ノ附近雜測
ノ時ヲ示ス

明治四十一年五月十八日水路部ニ於
大正元年十月二十五日再版
水路部長

3-2356

0460



Longitude East from Greenwich 121° 35' 經東經線

40'

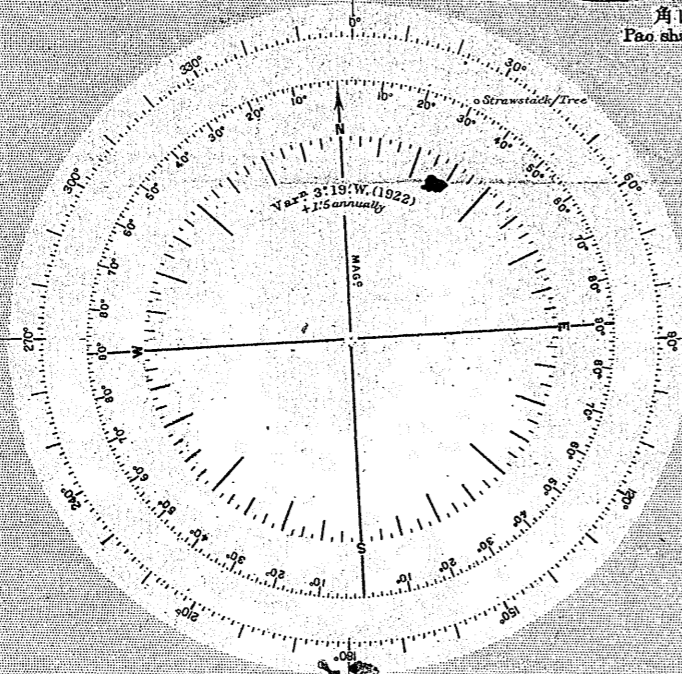
海圖水(海行) 行發刷印日五月四年六正大

No. 400
(32-716X25-657)

3-2356

0461

31° 25'



岸東那支
江干浦
近附及江湓吳

本圖ハ一九一六年五月迄ノ支那各口測量工
通商海關海政局員等ノ測量及英海軍海圖
リ編纂ス
高低用尺 平均海面
標淺用尺 平均海面
磁針偏差ハ大正十二年ノ算定ニテ年差
一五分西 (Westward)
注意 括弧内ニ記セル年月ハ其ノ附近録測
ノ時ヲ示ス

CHINA-EAST COAST
YANG TSE KIANG
APPROACHES TO THE WUSUNG R.

Compiled from the Surveys by the Chinese Coast Inspector's Office and the
Marine Department, Chinese Maritime Customs, to May, 1916,
and the British Admiralty Chart.

All heights are expressed in feet above High Water Springs.
Magnetic Variation in 1922, increasing 1' annually.

SOUNDINGS IN FEET
Blacked dates denote the date the locality was sounded.

明治四十一年五月十八日水路部ニ於テ刊行ス
大正元年十月二十五日再版

水路部長坂本一

第四百號



注意
工務部ニテ測量
シタル所ニテ
Gough I.
WUSUNG OR HWANG PU RIVER

Longitude East from Greenwich 121° 35' 經東度線

3-2356

0462

文書課
文書課
長
検
印

大正七年二月十八日 發受

大正七年二月九日 起草
同日 附

大正七年二月十八日 發受

機密送第 八 號

主任

主管 通商局長

在上海 本野外務大臣
有吉總領事宛

海底電線保護云々件

本件 一月十八日 附通機密件

外務省

七條ヲ以テ而即告、越了取合ニテ
今夜迄信者ヲ海軍者ニ付、
舞臺、追テ一附屬同知者、
下リ免越テ海軍者ニ付、
ノ旨了テ七條隊司令方、
ハ目下揚子江方面ニ多事、
リ修治艦艇ヲ流シ發テ、
ニテ所計ノ案、

可也
付し注意方當者一中越有多言之件
之矣シテハ既ニ考及リ是也屬次支那例
（支那中北書）致書信札（本）
一月者一回即致置云之付之而承取也
或云此の申道也

甲部 一月十日付信札及之部下並部寫
乙部 一月二十日付信札及之部下並部寫
添付ノエト

外務省

未開

附屬書類添附

大正七年二月廿五日接受

隨第一課

商

警

電

機密第一三號

大正七年二月十九日

在上海

總領事 有吉 明

機受3917號

通機發送第七〇號

大正七年二月廿七日

電書課長

通信塔

外務大臣法政博士子爵水野一郎殿

馬送付

大正七年二月廿八日發送

海底電線保護方、因スル件

本件交渉成行、因シテハ、客月三十一日附、自機密
第7號、杜信ヲ以テ、及、内務省、道長、處、寶山、名、知
事、於、テ、量、之、逮捕、也、周、懷、有、許、才、福、劉、老、大
ニ、名、ヲ、取、調、(スル)結果、同、人、等、ハ、飽、ク、迄、電、線、盜、賣
ノ、意、思、アリ、シ、テ、ア、ラ、ス、又、元、來、海、底、電、線、ナ、ル、ヲ、知
ラ、ス、之、ヲ、切、断、セ、シ、覺、エ、ナ、シ、ト、主、張、セ、ル、モ、海、底、電、線、ハ
海、底、深、ク、沈、没、セ、ル、ヲ、ニ、シ、テ、特、別、ノ、技、能、ト、器、具、ヲ、有
ス、ル、非、アル、之、ヲ、切、断、ス、ル、ト、能、ハ、ス、僅、カ、ノ、小、舟、又、ハ、魚
釣、針、ニ、テ、ハ、之、ヲ、引、上、ル、ト、困、難、ナ、ル、ヘ、ク、當、方、ヨ、リ、送
附、ス、ル、海、底、電、線、ト、被、等、ノ、引、上、テ、ル、鐵、線、ト、相、一、致
セ、ル、故、該、漁、夫、等、ノ、海、底、電、線、ナ、ル、ヲ、知、レ、ル、ト、否、ト、
問、ハ、ラ、ス、電、信、破、毀、ノ、罪、當、然、成、立、ス、ル、モ、ト、認、メ、支、那
暫、行、刑、律、第、三、百、三、十、六、條、第、二、項、に、依、リ、三、年、以、上、
各、四、等、有、期、徒、刑、刑、期、一、年、以、上、六、個、月、以、下、處、シ、押、収、鐵
線、之、ヲ、所、有、者、ト、シ、還、シ、上、訴、罪、問、經、過、後、夫、々
法、に、依、リ、テ、執、行、ス、ル、旨、尚、未、量、之、當、方、ヨ、リ、文、涉、員、ニ、對
シ、照、會、シ、置、キ、タ、ル、該、海、底、電、線、人、テ、後、ノ、保、護、方、法、
關、シ、テ、ハ、寶、山、名、知、事、兩、名、知、事、ノ、於、テ、人、會、議、決、定、ノ

在上海日本領事館

第13門第
第2項第2

上進ヲ務告スル旨 寶山縣知事ヨリ務告ト来レ
越ヲ以テ本月九日附テ以テ文誌頁ヨリ別紙字ノ通
ク通知致越矣同時ニ押収セシ鐵線ニヨ餘斤ヲ
送越矣付該鐵線ハ當地郵便局ニ交付致置矣
及務告矣 敬具

在上海日本總領事館

大正七年二月九日

有吉總領事宛

陳交涉員

匪啓者案准 貴國郵便局水底電線被偷割斷一事准本年一月三十一日 奉商經即分別令行寶山崇明兩縣知事妥速辦理並函復 貴署在案旋據寶山縣知事呈稱准江蘇水上警察第一廳咨解緝 獲漁船戶周懷有許才福劉老大三名并鉄絲一坵約重二担有餘解 查收訊辦等由到署准經開庭訊據該被告供該三船幫同拖起鉄絲 共有二十五六丈先未知其水底電線實是無意撈獲并非有心割斷等 取交錢等語將該被告三名暫行收押一面具文呈報鈞署發給水線 楊拿以對嗣奉特樣拿費領回署後此時式樣相符後經提庭訊據 該犯周懷有等仍堅執以前當經判決庭稱該犯周懷有許才福劉 老三等兩次庭訊均堅稱實係無意撈獲私賣高利並不知為水底電 線亦無砍斷情事查水電置設水底甚深非有特別技能器具不能

在上海日本總領事館

砍斷該漁戶等僅有小舟及數尺魚釣洋亦無此能力所撈鉄絲驗與交 涉署所發水線樣本式樣相符無論該漁戶等不知為水底電線而既 經分緝盜賣其毀壞電信之罪當於成立應照暫行新刑律第二百 十六條第二項各處四等有期徒刑刑期一年六個月未決羈押依同律 二十條辦理鉄絲一坵存候具領宜示在案俟候候過上訴期間依法執 行外理合具文呈報并繳送水線樣本仰祈鈞署鑒核備案竊為公使 等情正核辦間後據該縣知事呈稱本年二月四日奉鈞署第二號 訓令內開案准日本總領事函稱案查本國郵便局水底電線被偷割 一事前於本月二十三日函致在案法項水線已發現第三次偷割情事 所有第一次偷犯周懷有等三名如何罰辦及緝拿餘犯並伴偵偵 查辦法若仍進行未准示復甚以為念茲探郵便局特在寶山縣崇 明島兩處一割斷鉄線一相送請察驗前來相應備函轉送即祈查照 存驗再前由水警船破獲之鉄線請轉改從速送下為荷等因並附

據線一摺准此查接管內此案前准日領事函任任薩交涉員於
本年一月十九日令行該縣在案准前因令就令行該知事仰即查照
前令嚴查究辦一面會同崇明縣知事迅將防護辦法妥速議復
并從速先將德辦漁戶肉懷有等三名情形詳晰具報並將水警所
送鉄絲查明如果確是被竊水線一併送由本署轉送日領分送為要
此令等因下縣奉此查此案業經訊明判決具文通報在案茲奉前因
降咨會崇明縣知事迅將防護辦法妥速議復外理合將水線一摺仰重
二担有餘先行具文呈送仰祈鈞署鑒收轉送並制字發收照備案等
情並水線一摺仰重二担餘據此除候寶山崇明兩縣會議防護辦法
報到另達外相應將水線一摺函送
貴總領事請煩查照收見復為荷此頌
特此

附水線一摺約重二担餘

在上海日本總領事館

附屬書類添附

天正七年三月十八日接獲

通第一課

機密第一九號

大正七年三月七日

在上海

總領事有吉



外務大臣法學博士子爵本野一郎殿

大正七年三月廿日 記録第一課 接獲

海底電線保護、関スル件

本件、関シ最速捕セル支那人三名ヲ處罰セル
旨ノ支那側ヨリ照會、就テ六客月十五日附機密
第一三號拙信ヲ以テ及内報出告迄是迄之旨
處置節該海底電線將來ノ保護方法、関シテハ
寶山、崇明兩島知事、於テ協議決定ノ上報告シ

在上海

未ニ答ナル付、本報出接初、治方及照會ニ未ルハキ
者、附言致事、其處ハテ回該兩島知事ヲ報告アリタル
趣ヲ以テ、本月二十日附ヲ以テ當地文書員ヨリ別紙写ノ
與テ申越美、本照會、依テ寶山、崇明兩島知事、於テ一取
調ナル結果、該海底電線ノ所在ニハ、見上ノ標識ナキ
為往來ノ漁船此地ニ碇泊シテ、錨ヲ上ケル際、誤テ之ヲ
切斷シ、奸民ハ之ヲ引上テ竊ハ、非テヤト思ハル、
就テハ之カ保護ノ一法トシテ、日本郵便局ヨリ海底
電線ノ所在方向ヲ海関ニ通知シ、内外汽船ヨリ碇泊
ノ際、之ヲ避ケシムコト、シテ、上海、崇明、寶山、
海、底電線ノ如ク、標識ヲ設ケシメ、通過ノ汽船一見シ
テ、之ヲ知ルコトヲ得ヘシ、若シテ法トシテハ、大北電信會社ノ
例ニ倣ヒ、漁夫ヨリテ保護セシムル方法ニシテ、大北電信會

3-2356

0470

社ニテハ前清時代ヨリ吳淞南匯川沙ノ三ヶ所處ノ漁夫等ヲシテ區域シ定メテ保護セシメ從來間違ヒテ生セシコトナレ而シテ三月毎該人會社ヨリ賞金五元ヲ支出シ之ヲ文涉署ニ交附シテ夫々支給セラレテアリ若シ切斷等ノ事故アリタル場合ニハ其損害ノ何縣ノ區域ニ在リシカラテ調査シ其區域ニ對スル賞金ヲ控除スルコト、爲セリ日本ノ海底電線ニ彼等ヲシテ保護ヲ兼テシメ一方日本郵便局ヨリ大北ト同シテ賞金五元ヲ給與スルコト、セハ或ハ大北同様ニ致シ收メ後患ヲ杜クテ得シカ惟シ日本海底電線ト大北電線トノ距離地点ノ關係ハ如何ナル模様ナルカ又兩方同時ニ保護シ得ルヤ否ヤノ関シテハ各知事、於テ吳淞口外ノ漁夫馬庸清等ヲ召喚シテ取調中ナリ云々 又崇明各知事、於テ各縣警察ヲシテ犯人

在上海日本

ヲ逮捕セシムル様嚴令申シ一般漁夫、對シテハ再ヒ斯ル事件ヲ惹起セザル様通達シ崇明島駐在水警廳第一分署長吳憲章、對シテモ嚴シ保護通達方シ照會シ道キタルモ日本海底電線ハ海中ニ沈没シ陸上警察ハ勢ニ兼顧シ難ク又各縣海巡船艇ノ故テナケレハ看視不可能ナリ思フニ海底電線ハ水上警察ノ管轄ニ屬スルモノナルヘリ被害地ハ崇明寶山中央ノ海中ニ在リ江蘇水警總廳溫廳長吳淞駐在シ吳淞崇明兩縣ニ分署ヲ設ケ何モ其節制、帰レテアリテ更ニ區域ノ區別ナケレハ知事ヨリ再ニ照會シ道キタルモ尚未文涉署ヨリモ吳淞江蘇水警總廳ニ照會シ各方面ノ水上警察ニ命ジテ相一致シテ保護シ任セシメテハ不肖ノ徒ニ再犯スルコトナレハ知事ヨリ寶山各縣照會シ意ヲ用ヒテ保護

ス（キ）不取敢執リノ手段ノ模様ヲ指去ス云々トアリ右
寶山島ノ申出ニ係ル海底電線沈没地点ニ標識ヲ設
クルコトモ理由ナキ、非ス大北ノ例ニ倣ヒ當金ヲ給與シテ
保護セラルノ方法ハ果シテ行ヒ得ルヤ否ヤ日本郵便局、
於テ研究ノ上其結果貴總領事ヲ照会アル、於テハ
更ニ夫々命令シテ處置セシムル、崇明知事ノ申出
ニ係ル水警總廳ニ照会シテ各方面ニ致シテ保護ニ從事
セシムル件、聞レテハ文部員ヨリ既ニ江蘇水上警察、
計ニテ充分保護ス（キ）様通知ニ置キタルニ、茲ニ告知事
ノ上申、基キ以上ノ事情ヲ及照会ス、付テ日本
郵便局ニ轉送ノ上何分ノ回答ヲ望ムトコト、且之ニ依
テ右當知郵便局ニ計シ夫々通知致置ス（ト）云々此等
考込比段及指去ス、敬具

在上海日本總領事館

民國七年三月一日

有吉總領事宛

陳交涉員

逕啓者寶山崇明兩縣交界海島

貴國郵便局水底電綫第三次又被切割一案前准一月三十日

貴總領事來函經即分令寶山崇明兩縣知事迅籌防護辦法並
先函復在案據寶山縣函稱查此項水綫毀損四年間曾會水警
廳長查明大都因該綫所在七無標識以致輪船往來有時適泊於
此致起錨時候牽鉤斷好民因而撈劫今籌防護之法其一似應
仍由該縣便局將水綫段落方向告由海關通知中外兵商各輪俾
下隨時知所避讓能如滬烟沽間水綫之設有標識則經過輪船尤易
一望而知其二則以援大北公司水綫之例保護責之漁戶查大北公司
水綫前清以來歷由吳淞南匯川沙三處漁戶分段保護尚無貽誤
每三個月由公司給發賞金五百元送由鈞署分發給領設有拆損

情事查在何縣地界即扣何縣賞款因一水綫責令兼任保護一面
商請該縣便局援仿給賞或能一體以效藉杜後患惟該綫與大
北水綫距離地點若何情形有無不同是否可以兼顧容由知事初傳
吳淞口外漁戶馬庸清等來案說明並遵轉商崇邑再行會呈
核示外謹將此業擬議防護辦法摘要肅陳仰祈察核實為公便
等情據此正核辦向又據崇明縣知事呈稱遵注先後分行各鄉警
察分所嚴密查緝偷割之人並曉諭船戶不許再有前項情事以
杜效尤一面咨請駐崇水警廳第一分署長吳憲章通飭嚴防去
後惟是日郵水底電綫設在海中陸警勢難兼顧此外又無縣設
之海巡艇可以指揮查水綫亦在水警管轄範圍事有專司責
無旁貸且被割地點不出崇明寶山兩邑交互之海中而江蘇水警
總廳溫廳長駐紮吳淞崇寶兩邑各分署均歸節制更無畛域之
可分雖任知事一再咨移似請鈞署咨會吳淞江蘇水警總廳通飭

右跡水警聯合防護庶幾聲氣貫通呼應較靈愆前此後宵中
自不敢再犯矣除由知事移會寶山縣加意查防外謹將遵辦情形
並責成水警防緝緣由具呈復呈否有當仰祈鑒核施行實為公
便等情據此查寶山縣所呈預設標幟俾兵商輪下礙時知所避讓
不為無見所據大北公司責成沿海漁戶分段保護酌給賞金一節
能否可行應由郵便局體察情形核由
貴總領事函知奉署再行轉令辦理至崇明縣所呈知會水警總
廳通令各路水警聯合防護一節已由奉交涉員函知江蘇水警總
察總廳妥為保護據呈前情相應函達
貴總領事清煩查照轉知並盼見復為荷此頌
時祉

在上海日本總領事館

2113

急

機密

大正七年三月十九日接受

大正七年三月十九日接受

大正七年三月十九日

別紙

大正七年三月十九日

大正七年三月十九日

機密送第一〇二號

主任

主管 通商局長

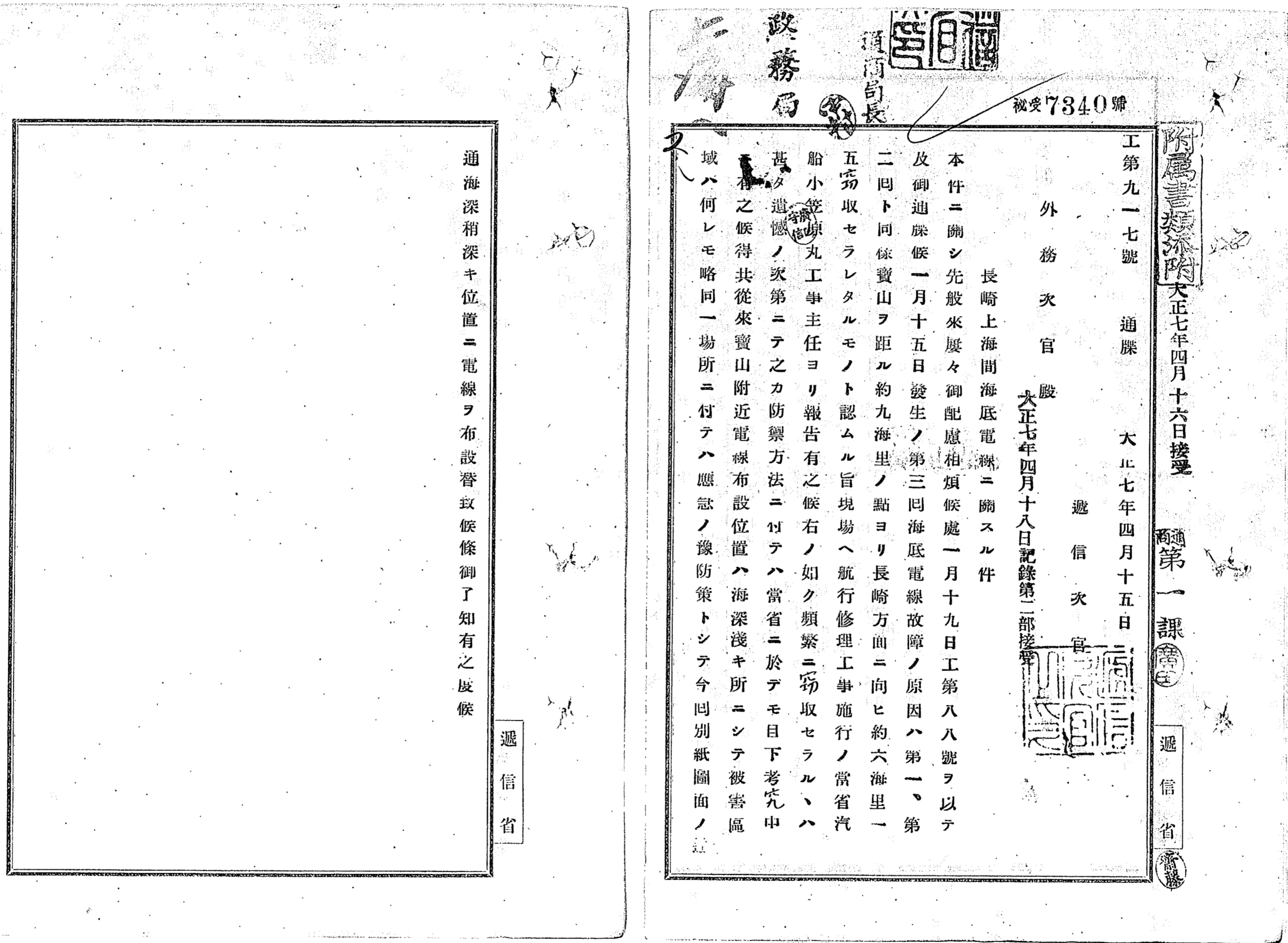
由身事... 常...

海... 保...

大正七年三月十九日

...





附屬書類添附 大正七年四月十六日接受

通第一課

遞信省

工第九一七號

通牒

大正七年四月十五日

遞信次官

秘受7340號

外務次官 殿

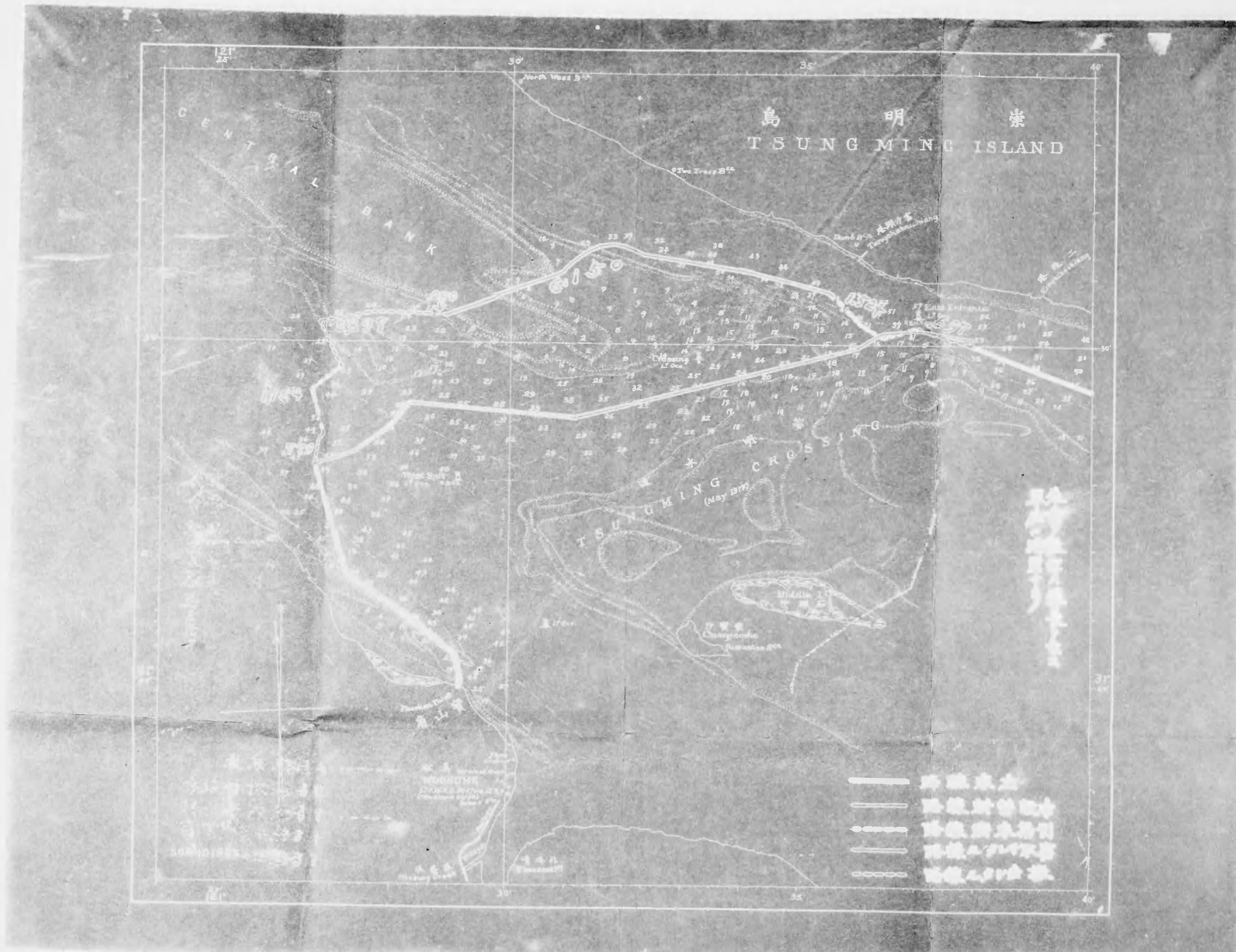
大正七年四月十八日記録第二部接受

長崎上海間海底電線ニ關スル件

本件ニ關シ先般來屢々御配慮相煩候處一月十九日工第八八號ヲ以テ
及御迪牒候一月十五日發生ノ第三回海底電線故障ノ原因ハ第一、第
二回ト同様寶山ヲ距ル約九海里ノ點ヨリ長崎方面ニ向ヒ約六海里一
五旁取セラレタルモノト認ムル旨現場ヘ航行修理工事施行ノ當省汽
船小笠原丸工事主任ヨリ報告有之候右ノ如ク頻繁ニ宕取セラレ、ハ
甚タ遺憾ノ次第ニテ之カ防禦方法ニ付テハ當省ニ於テモ目下考究中
有之候得共從來寶山附近電線布設位置ハ海深淺キ所ニシテ被害區
域ハ何レモ略同一場所ニ付テハ應急ノ豫防策トシテ今回別紙圖面ノ

通海深稍深キ位置ニ電線ヲ布設替致候條御了知有之度候

遞信省



3-2356

0478

夕 務 律

七年十月二十の日の事
其の事を知るに
留位是事方
神の事
事の中

其の事を知るに
留位是事方
神の事
事の中

3-2356

0480

附屬書類添附

大正七年八月十五日接受

記録部

印

受22192號

商局長

第1項
第2項
第3項

二第二〇七號

大正七年八月十四日

通信次官内田嘉吉

外務次官幣原重光

大正七年九月九日

大正七年九月十日

記録第二部接受

海軍省電係保護三島之件
長崎上海河海軍省電係取杞人
植等一此ウリニカアリ支那人
ニ對シテ秘令七枚七回 報五枚報
行与方即 係馬ノ道上海新
便与長中 亦付電係保護上海
要ノ指通ト認ノ給其 亦計 渡上又
係保護三島之件

遞信省

遞信省總理局活版工務印刷

寫

上親王榮一錦田 回答

大正七年七月廿七日
上海郵傳局長

遞信省

滬信局長殿

海軍保障署之罪案

昇王榮一八七号照會七月二十日付

右統領事ト打合候處 統領事ヲ於テ本件ニ全然同意
候向至急ニ然部處理 相成掃致候

大正七年九月十日 記録第二部接書

大正七年九月九日 記録第二部接書

3-2356

0482

寫

上親の第一号

大正七年七月一日

上海郵便局長

逕信省

通信局長殿

海海保障會委員殿

吳上第九号年四月十日付

右對之犯人嫌疑者取調の結果、本日別途報告面
 之相之候處本件嫌疑者檢察官等より力より之支那人對
 之相者報剛より之度趣より本邦政府大世社及商大社共
 名銀五拾萬先支出方同意より之度占大世社支那人ハ
 末局提議相之候加、海東ノ保護上且土地、慣習上必要ノ
 事ト被認候分、特ニ右支出方御詮議相成候様致度候
 尚金員ハ大世社ニ於テ取纏ノ相當處理致度趣ニ付御會
 相成度

3-2356

0484

